



SINCE 1909
JAPAN

KDK

New Model
新機種

AIR CURTAINS

風幕機



Invisible door promotes save energy

KDK風幕機為您帶來一個具能源效益及清潔的

KDK air curtains are designed for installation in shop doorways. They discharge a curtain of air which effectively keeps out insects, unpleasant smells, and dust from shops, etc. where a large number of people pass in and out. They also help to keep the conditioned room.

KDK風幕機的設計適用於安裝在商舖的入口。在一些顧客流量大的商舖，KDK風幕機提供一道強力的空氣門能有效地阻止有害的昆蟲及氣體、灰塵等進入室內。

FEATURES

- Unique sirocco fan provides an effective, amply-sized, powerful air door.
- Simplified installation ; either wall-hang, or suspended from the ceiling of a room.
- Air deflection vents easily adjust air flow direction.
- Two-speed changeover (HI, LO and OFF) is available with a push-button switch provided in the unit.
- Attractive modern design enhances installation placement in any location.

特點

- 新穎的風幕機提供一道有效、強力的空氣門。
- 簡便的安裝：既可掛在牆上，也可懸掛在房間天花板上。
- 附設導風板可以容易地調整送風的方向。
- 開關設於機體上，可提供高、低兩種風速。
- 現代化設計使得本產品安裝於任何場合均能保持與周圍環境的協調。



Superior Performance

The newly-designed sirocco fan achieves higher air velocity, lower noise and lower power consumption. The intensely sharp high pressure airjet made possible by the sirocco fan maximizes the effect of the air curtain.

更卓越的性能

設計新穎的送風機具有較高的風速，較低的噪音及低耗電的特點。其結構使風幕機發揮出最大的效能。

■ High Air Velocity

The high pressure produced by the sirocco fan delivers a powerful jet of air from the air outlet. Optimum performance is attained when the air inlet on the top surface is kept at least 50 mm from the ceiling.

■ 高風速：

送風機從室內抽取空氣形成一道高壓氣流。在安裝風幕機時，頂部的進風處必須與天花板保持至少50mm距離，才可以達到所要求的性能。

■ Low Noise

The quiet sirocco fan and newly developed, low-noise resin casing have reduced the noise level by an average of 10 dB (A) compared with conventional models.

■ 低噪音：

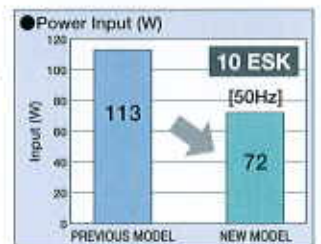
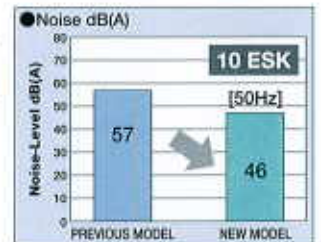
低噪音的風幕機和新改進的外殼可以降低噪音。在一般情況下可平均降低10dB (A)左右。

■ Lower Energy Consumption

The use of a motor designed especially for air curtains reduces power consumption by 35% in our main models (10-foot types).

■ 低耗電量：

由於使用了特別設計的馬達，可降低耗電量達35% (3米型)。



Four effects of Air Curtain 風幕機的四種功能

Heating/cooling retention effect 保溫功能



The air curtain makes door opening and closing unnecessary when used in high customer traffic areas like restaurants, stores and amusement centers. It retains heated or cooled air within the store space at an efficiency rate of 60-80%, allowing only a minimum of temperature fluctuation. (Note *1)

安裝了風幕機，令顧客流量大的餐館、商店和娛樂場所等區域不再需要不斷開關門。這樣能以60-80%的效率來保持室內冷、暖的空氣溫度，而只會允許有微小的溫度變化。

Deodorizing effect 防臭功能



Prevent odors from special rooms such as chemical labs, or vegetable preparation rooms and meat freezers in super-markets.

Prevent automobile exhaust fumes from outside. (Note *1)

阻止從化學實驗室或商店的蔬菜保存室或冷凍肉類的機器中散發出的異味。並能阻擋外面汽車散發的有害氣體。

Energy and keep clean

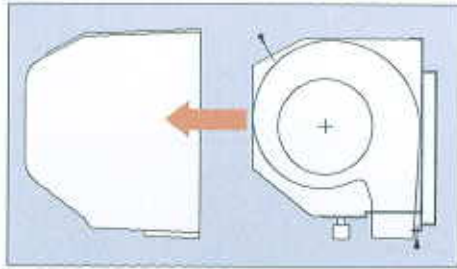
環境

Effectively shuts out outside air. Use them to keep out
These air curtains also prevent air escaping from an air

塵等的入侵。同時亦能防止室內冷氣的流失，保持室內空氣環境。

Easy Maintenance

The single-molded casing can be pulled forward by simply loosening the top and bottom fixing bolts, for quick and easy inspection of the inner fan and motor.



簡便的安裝：

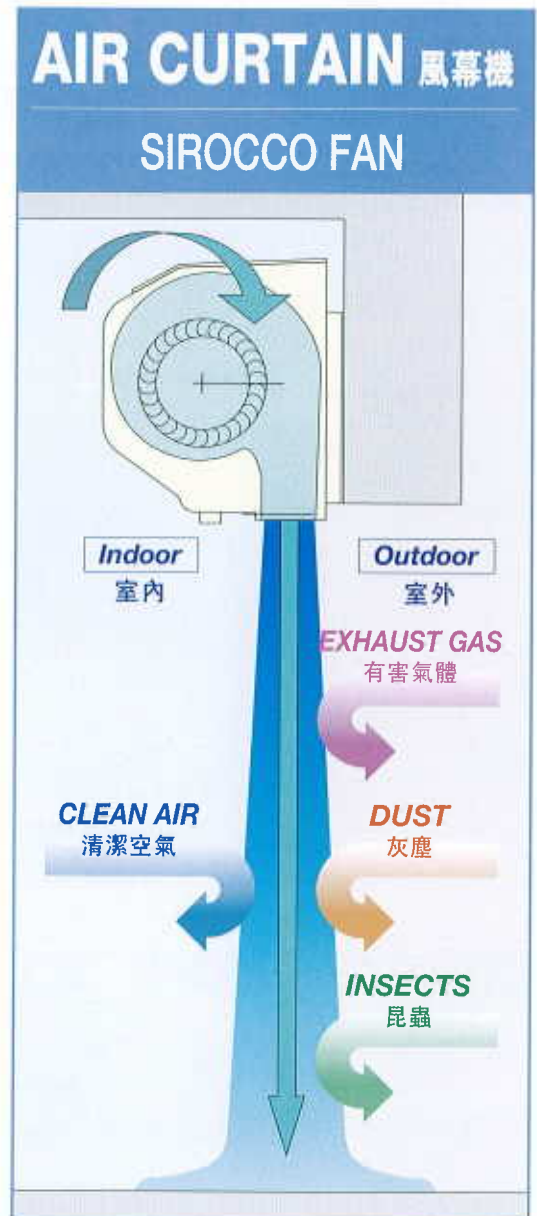
只需鬆開頂部及底部的安裝螺柱，便可拆除外殼，對內部的機件進行檢修。

Unique Design

The ABS resin casing provides better weather resistance, and its single-molded construction features a simple design that enhances virtually all interiors.

新穎的外形設計

外殼使用ABS材料製造，能有效地抵抗空氣變化做成的影響。其簡單的設計適合安裝於不同的環境。



The above illustration shows an effect of air curtain as sensuous image.

上圖表示了風幕機的功能

Note:*1) Outside wind, air flow from air conditioners, ventilator use, etc., may significantly lower the shielding effectiveness.
*2) The effectiveness against insects depends largely on the kind of insect, surrounding environment, air velocity of the air curtain, etc. If more effective insect prevention is required, use the air curtain in combination with other methods.
Note:*1) 外部來風、空調的送風及通風設備的使用等因素能明顯地降低風幕機的隔絕功能。
*2) 昆蟲種類、環境、風幕機的风量等因素會影響風幕機的防蟲功能。若要有更佳防蟲效果，使用風幕機時需配合其他設備。

Dust-proof effect 防塵功能



If installed in doorway of a precision machinery factory, or a food or clothing store facing a bus street; outside dirt and dust are effectively screened out, protecting the merchandise at an efficiency level of 60-80%. (Note *1)
如果在精密機械工廠或面對馬路的商舖大門口位置安裝風幕機，可以有效的遮蔽外面的灰塵，能以60-80%的水平保持清潔。

Insect-proof effect 防蟲功能



Annoying, harmful, germ-laden insects are checked; being unable to penetrate the powerful air curtain. Thus, making health and sanitation standards easier to maintain in grocery stores, butcher shops, fruit counters, and fast-food operations. (Note *2)

惱人的有害昆蟲是無法通過風幕機。這樣可以更好更輕鬆的保持水果櫃台、快餐操作間、肉類銷售點的衛生安全。

Selection

The KDK Air Curtain comes in eight models. Select your model according to the installation site, usage area and required capacity.

型號選擇

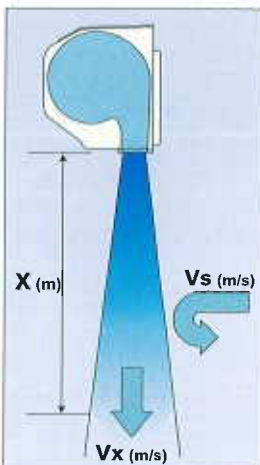
KDK風幕機有8種型號。您可根據使用面積、所需性能、安裝場合來進行選擇。

Efficient distance 有效距離	Air velocity chart (m/s) 風速表 Maximum value at HI speed 50Hz [60Hz]	Length of unit 機身長度	
		900mm (3feet)	1200mm (4feet)
2.5m (8feet)		08ESK	08ELK
3.0m (10feet)		10ESK	10ELK
3.5m (12feet)		12ESK	12ELK
4.0m (14feet)		14ESK (New Model 新機種)	14ELK (New Model 新機種)

▼Efficient distance () Value at 60Hz

The above velocity characteristics were measured in a testing room free from the influence of surrounding walls and outside wind. Outside wind, air flow from air conditioners, use of ventilating equipment, etc., significantly lower the shielding effectiveness. Take these factors into consideration, it is recommended to select the one rank bigger model for better function.

以上風速表是在測量室內扣除周圍牆面和外部來風的影響測量所得。外部來風、空調機的送風及通風設備的使用等因素能明顯地降低風幕機隔絕作用。綜合考慮上述因素，我們可以明顯看到選擇較高規格的機型能取得更好的效果。



Shut-out ability

An air curtain's shut-out ability is determined by the air velocity at the center of its airflow. The powerful discharge of KDK Air Curtains enables them to maintain a high level of air velocity for the curtain's efficient distance, resulting in superior shut-out ability.

阻斷能力

風幕機的阻斷能力是由所送風中心的風速決定的。KDK風幕機能產生一道強大的氣流使風幕機在有效距離內保持一個高度的風速水平，以保持優越的阻斷能力。

$$V_s = A \times V_x$$

V_s : Shut-out penetrating velocity (m/s)

V_x : Central air velocity (m/s) at distance X (m) from the air outlet

A: Constant

$$V_s = A \times V_x$$

V_s : 阻斷所需風速(m/s)

V_x : 距出風口X(m)距離遠處中心風速(m/s)

A: 常數

six
fix
熱

米)

Source
電源